

SOUS LA PRÉSIDENCE DE S.A.R. LA PRINCESSE DE HANOVRE



DIMANCHE 3 OCTOBRE • 18H
AUDITORIUM RAINIER III

The logo for the Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo (OPMC) features the letters "OPMC" in a large, black, outlined, sans-serif font. A red swoosh underline is positioned above the letters, starting under the 'O' and ending under the 'C'.

ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE MONTE-CARLO

KAZUKI YAMADA Directeur Artistique & Musical

Avec le soutien de :



MONTE-CARLO
SOCIÉTÉ DES BAINS DE MER



Partenaire de la saison
Gouvernement du Québec

Québec 

Partenaire Media



Les masques portés par les musiciens sont offerts
par la Société Bettimask à l'initiative des Amis de l'Orchestre.



Créé à Monaco

Concert avec le généreux soutien



DIMANCHE | grande saison
3 OCTOBRE | **CONCERT SYMPHONIQUE**
18h | **AUDITORIUM RAINIER III**



Prélude à la COMMÉMORATION ALBERT I^{ER}

Kazuki Yamada *direction*

Daniel Lozakovich *violon*

DE SABATA *Victor*

Suite pour grand orchestre en 4 temps, opus 2

SAINT-SAËNS *Camille*

Concerto pour violon n°3 en si mineur, opus 61

DEBUSSY *Claude*

La Mer



Durée approximative du concert: 1h45

Programme susceptible de changements

Afin de ne pas troubler le cours du concert, merci d'éteindre vos téléphones portables.

Il est rigoureusement interdit de filmer, de photographier et d'enregistrer.

Les retardataires ne pourront accéder à la salle qu'à la fin de l'œuvre en cours.

Retrouvez les programmes des concerts sur notre site internet opmc.mc



COMMÉMORATION ALBERT I^{ER} – 2022

Le prince Albert I^{er}, convaincu que les arts et la science sont au service de la vérité et de la paix, a donné, dès son avènement en 1889, une vive impulsion à l'activité musicale. Il a pu bénéficier pour cela de ses liens privilégiés avec des compositeurs comme Jules Massenet et Camille Saint-Saëns, ses confrères à l'Institut de France, avec qui il entretient des liens amicaux nourris d'une riche correspondance et de séjours réguliers au palais princier. Les deux musiciens ont contribué au rayonnement de la principauté, notamment grâce à deux œuvres, *La Nef triomphale* (Massenet) et *Ouverture de fête* (Saint-Saëns), créées pour l'inauguration du Musée océanographique (1910). Plus tard, Saint-Saëns, également ouvert au développement de la connaissance, particulièrement dans le domaine des sciences naturelles – *Le Carnaval des animaux* en est une belle illustration sonore -, salue l'« admirable discours » par lequel le prince a inauguré l'Institut de Paléontologie humaine et prévoit « qu'à l'avenir l'éclat de la Couronne du Prince sera éclipsé par l'auréole du savant » (lettre de Saint-Saëns à Albert I^{er}, 3 janvier 1921). En ce début de saison 2021/2022, alors qu'un double anniversaire réunit les deux hommes (on commémore en 2021 le centenaire de la disparition du musicien et en 2022 celui du prince) célébrer leur amitié fait donc particulièrement sens.



Le Prince Albert I^{er} de Monaco à son bureau, 1907.

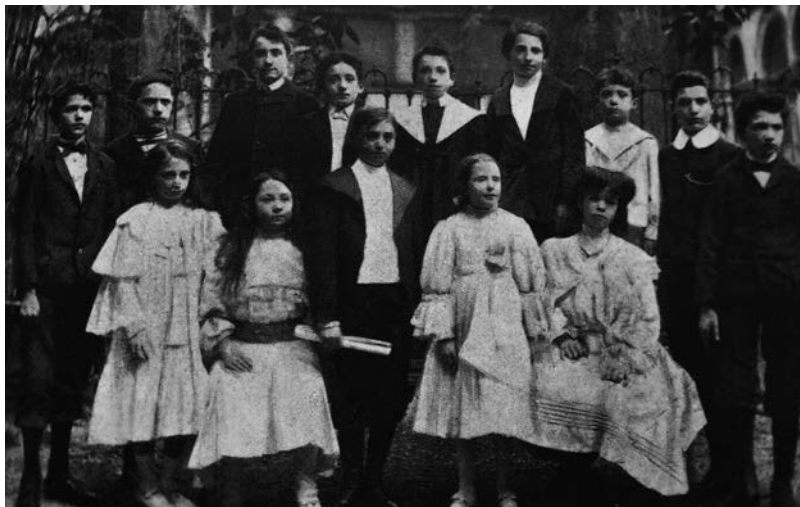
Archives du Palais princier de Monaco - Arthur Hewitt



Camille Saint-Saëns, 1906.

Archives du Palais princier de Monaco - G. Lapierre

DE SABATA Victor (1892-1967)



Victor de Sabata au centre, avec la partition dans la main, parmi ses camarades d'études au Conservatoire de Milan, lors du concert d'élèves du 2 avril 1905 (photo famille de Sabata)

Après *Juventus* et *Gethsemani*, les poèmes symphoniques de Victor de Sabata que Maestro Yamada et l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo ont présentés au public monégasque les deux saisons passées, nous nous attendions à écouter le troisième poème symphonique (quoique deuxième en ordre chronologique), *La Nuit de Platon*. Notre surprise a été aussi grande que notre reconnaissance lorsque nous avons appris que le choix était en fait tombé sur la première œuvre publiée de Victor de Sabata: son travail de diplôme au Conservatoire de Milan. Cette composition, datée du 16 mars 1910 (de Sabata n'avait donc pas encore fêté ses 18 ans), lui avait valu un premier prix, des commentaires élogieux dans la presse, un contrat chez l'éditeur Ricordi et, peu de temps après – chose peu commune pour le travail d'un élève – l'honneur d'être dirigée à la Scala de Milan par Tullio Serafin et à l'Augusteo de Rome par Antonio Guarnieri.

Entré au Conservatoire à l'âge de neuf ans, et immédiatement admis au cours de composition malgré son jeune âge, Victor de Sabata travailla intensément et se distingua au cours de ses études tant par son excellente pratique instrumentale (il devint un virtuose du piano et du violon et apprit à jouer tous les instruments de l'orchestre), que par ses talents de compositeur et de chef d'orchestre. Il tint la baguette pour la première fois en avril 1905, lors d'un concert d'élèves qui exécutaient une de ses compositions pour petit orchestre, *Andante e Scherzo*. Le succès fut grand et reçut les éloges, entre autres, d'un certain Arrigo Boito. A 17 ans, en juin 1909, de Sabata était à la tête d'un grand orchestre pour son *Ouverture en la majeur*, et en janvier 1911, pour sa composition de fin d'études, la *Suite pour grand orchestre en quatre temps*.

Victor de Sabata se considérait en premier lieu un compositeur, et écrivit jusqu'à ce que sa formidable carrière directoriale prit le dessus. A Monte-Carlo, de Sabata recueillit ses premiers succès comme chef d'orchestre (il y débuta en 1918) et écrivit plusieurs de ses compositions. A Monte-Carlo, ce soir, nous écouterons avec émotion la musique d'un élève exceptionnel en train de devenir un immense artiste. Notre reconnaissance va donc à Maestro Yamada et à l'OPMC pour la belle opportunité qu'ils nous offrent.

Famille de Sabata



DE SABATA Victor (1892-1967)

Suite pour grand orchestre en quatre temps, opus 2

Entré tout jeune au Conservatoire Giuseppe Verdi de Milan, Victor de Sabata en sortit diplômé à l'âge de 18 ans, en piano, violon et, avec une mention spéciale en composition pour la *Suite à quatre temps pour grand orchestre*. Pour témoigner de la qualité de la pièce, rappelons que deux chefs d'orchestre parmi les plus grands, Tullio Serafin et Walter Damrosch, inscrivirent presque aussitôt la *Suite* à leur programme de concerts (Toscanini, en revanche, dirigea ses poèmes symphoniques). En 1911, lorsque Victor de Sabata dirigea sa partition pour la célébration du 10^{ème} anniversaire de la mort de Giuseppe Verdi, dans la Salle du Conservatoire éponyme, la presse italienne fut, non plus élogieuse, mais dithyrambique... Louant ses qualités d'écriture, de coloriste et d'orchestrateur, ainsi qu'une inventivité mélodique et harmonique révélatrice d'une connaissance profonde de Debussy et de Richard Strauss rare chez un si « giovanissimo maestro » ! En mai 1912, après que Tullio Serafin ait donné en concert deux mouvements de la *Suite*, le « *Musical America* » écrivit : « [...] un compositeur extrêmement prometteur. De Sabata a la ferveur d'un véritable poète. Son ouvrage a obtenu plus d'applaudissements que la suite de Debussy, Iberia, qui a été reçue, il faut bien le dire, avec peu d'enthousiasme. » Voilà qui est dit ! La partition fut jouée à Paris (Concerts Colonne) et par plusieurs orchestres américains entre 1916 et 1920. La famille du musicien nous a rapporté, pour la petite histoire, que le contrat de l'éditeur Ricordi fut signé non par Victor, encore mineur, mais par son père, Amedeo de Sabata...

La *Suite à quatre* se décline en quatre mouvements bien distincts, puisqu'illustrant (comme souvent dans les œuvres du compositeur) des épisodes bien définis : *Réveil matin* (*Risveglio mattutino*), *De branche en branche* (*Tra fronda e fronda*), *Idylle* (*Idillio*) et *Midi* (*Meriggio*). A noter qu'ici, comme dans son poème symphonique *Juventus* débordant d'une ardeur signifiée par son titre même, cette partition bouillonnante de vie ne va pas au-delà de midi... sur le plan symbolique, on ne saurait être plus clair !

- **Réveil matin** : débute sur un *andante quasi largo* (si majeur) où sur une tenue de cordes dans le registre suraigu se détache, aux clarinettes et aux violoncelles, le thème chromatique descendant (sur le plan mélodico-harmonique, le chromatisme occupe dans toute la *Suite* une place prépondérante) dont le rythme se terminant sur un triolet renforce la sensation de langueur. Le deuxième thème, plus carré et de nature cadentielle, apparaît aux cors. Progressivement, la partition s'anime (*Mosso Allegro, Allegro moderato*), les valeurs se resserrent, la tonalité glisse d'un si initial à un fa (sans armature à la clef), et le tutti orchestral ne cesse de croître en intensité, pour atteindre en une sorte de grand bloc sonore compact (lourdement) qui se poursuit sur un *Largamente* renouant avec l'armature de départ (quadruple forte). Cordes et bois sont à l'unisson, tandis que les cuivres font entendre une sorte de choral qui ira s'apaiser sur un *Calmo*, qui en lieu et place d'une coda, s'éteint progressivement sur les deux idées-phares du mouvement.

- **De branche en branche** : tout l'esprit de cette section tient dans son titre, où, dans un *Allegro mosso en ré majeur* à 3/8, les bois (bientôt suivis par les cordes) virevoltent sur une première idée en doubles croches, la seconde idée apparaissant sous la forme d'une mélodie chromatique en croches dont les contre-temps viennent comme « contrarier » l'impression générale de tournoiement. Ce grand volet (A), en forme de ritournelle, est interrompu par un *Molto meno* marqué *Quasi lento e trascinato*. Sorte de choral (B) : sur de longues tenues de cordes se détachent les cors, puis les flûtes et bassons, réintroduisant la présence essentielle du chromatisme, que reprendront tous les pupitres. Mais, plus qu'une avancée chromatique à proprement parler, il s'agit d'un jeu d'agacement autour du demi-ton générant comme un sentiment d'hésitation sur fond de modalité tronquée... Suivront un (A') et un (B') que viendra conclure un *Presto* de six mesures, faisant de ce mouvement le plus long et le plus développé de la partition.

- **Idylle** : ce *Largamente* en fa dièse majeur est largement contrapuntique. Formé de trois volets, A B A', il se construit autour de deux éléments principaux : un pseudo arpège (descendant puis ascendant) et une idée de nature chromatique (clarinettes). Le *Più mosso* B (à nouveau sans armature) se présente comme une extension dans le temps et dans l'espace (doubles croches et ambitus de douzième) avant le retour de A' (a tempo).

- **Midi** : cet *Allegro vivo* se présente, tout à la fois, comme un récapitulatif et une explosion des trois mouvements précédents. Pas d'idée nouvelle, mais plus aucun doute ou hésitation. Tout est ici affirmé avec la fougue et l'énergie d'un jeune homme de moins de vingt ans dont le sang se mêle à la sève dans une volonté de commune célébration : un hymne de la vie, un hymne à la vie !

Alice Blot

Composition : 1909

Première exécution à Monte-Carlo

Nomenclature orchestrale :

3 flûtes (la 3^{ème} jouant aussi le piccolo), 2 hautbois, 2 clarinettes, 2 bassons, 4 cors, 2 trompettes, 3 trombones, tuba, timbales, percussions, harpe, célesta, cordes

Durée : 37 minutes environ



SAINT-SAËNS Camille (1835-1921)

Concerto pour violon n°3 en si mineur, opus 61

- I. *Allegro non troppo*
- II. *Andantino quasi allegretto*
- III. *Molto moderato e maestoso*

Avant de s'imposer comme compositeur, Saint-Saëns a triomphé en virtuose. Racontant ses premiers pas musicaux, il se souvient avoir eu très tôt l'oreille délicate, de sorte que l'on s'amusait à le faire désigner les notes produites par « tel ou tel objet sonore, flambeau, verre ou bobèche. » Enfant précoce, il apprend ses notes alors qu'il n'a pas trois ans, joue des sonates à l'âge de cinq, à sept compose avec son professeur Stamaty. A onze ans, il emporte les suffrages de la critique en jouant Mozart et Beethoven à la Salle Pleyel, et cinq ans plus tard concourt au prix de Rome. Etrange revers de fortune, il convoitera par deux fois la prestigieuse récompense, à douze ans (!) d'intervalle, et dans les deux cas échouera, s'annonçant d'autres désillusions dans le domaine de l'opéra alors que l'Eglise lui ouvre grand les portes de ses tribunes. Qualifié par Liszt de « premier organiste du monde », Saint-Saëns est donc né musicien. De ses facilités inouïes, sa musique se fait-elle le reflet ? Ne viennent-elles pas de là, son évidence mélodique et la clarté formelle qui en font, aux yeux du grand public, la représentante d'un art institutionnel au cœur de la Troisième République, puis la garante de la tradition française à la Société Nationale de Musique ? La facilité, on la devine partout en elle. Dans l'abondance du catalogue comme dans l'élégance et le naturel de la phrase. Mais cette facilité, encore faut-il au compositeur ne pas trop se reposer sur elle. Gabriel Fauré a confié que le Maître l'a sans cesse incité à travailler, à reprendre et à corriger, de sorte que ses encouragements continus l'ont empêché de s'engourdir. Saint-Saëns ne s'est lui-même pas satisfait du jaillissement soudain de l'idée, contrôlant la facilité d'une inspiration par un métier parfaitement maîtrisé. « Souffrir et travailler quand même, toute ma jeunesse s'est passée ainsi et j'y suis habitué », dira-t-il plus tard. Au point que nous pourrions peut-être, comme Fauré, considérer qu'il était un instrumentiste étourdissant, qu'il savait tout mais manquait un peu « d'inexpériences », propos ambigu dans lequel on devine à la fois de l'admiration et un léger regret.

Accompagnées par l'orchestre ou par le piano, parfois destinées aux concours du conservatoire, nombreuses sont les pièces de Saint-Saëns conçues pour faire briller leur interprète. Si le concerto demeure l'espace privilégié de la virtuosité, d'autres œuvres – pour violon notamment – sacrifient à la démonstration afin de mieux nous attirer dans les filets de leurs mélodies. A leur façon, la *Romance* ou le *Prélude* sur le thème du *Déluge*, l'*Introduction* et *Rondo capriccioso* ainsi que la célèbre *Havanaise* furent un peu les tubes de leur époque. Saint-Saëns ne se fait guère d'illusion sur leur postérité, persuadé que le succès ne rime pas toujours avec immortalité. Briller certes, mais avec expression : dès les premières mesures du *Troisième concerto*, l'instrument soliste multiplie les figures démonstratives, va d'arpèges en doubles cordes, de gammes en ornements, magnifique et fier, appassionato évidemment. L'œuvre est écrite à l'intention de Pablo de Sarasate, également dédicataire de la *Symphonie espagnole* de Lalo, de la *Fantaisie écossaise* de Bruch, du *Second concerto* de Wienawski, de l'*Introduction et Rondo capriccioso* de Saint-Saëns. Œuvre de virtuose

pour un virtuose, le *Troisième concerto* ne se lance pourtant jamais dans les artifices de l'étude technique. Tout l'art du compositeur s'impose dans la construction du propos, dans la façon de réserver les effets pour que le discours ne se transforme pas en une simple succession de formules. Une entrée sur un trille, le rappel d'un thème sur un accompagnement statique et discret de l'orchestre, le questionnement de simples arpèges en harmoniques confèrent à chaque page une teinte particulière. Même le parcours harmonique, cachant précautionneusement ses subtilités avec ses modulations assez éloignées du ton principal, participe à la multiplicité de la palette sans que jamais l'on ne ressente un manque de cohérence ou d'unité. Cette science de l'effet, on la mesure au début du final : les deux intervalles ascendants, si décisifs, sont parfaitement préparés par le gruppetto initial, et ont d'autant plus d'effet qu'ils s'opposent totalement au motif suivant de choral, qui éclatera par la suite comme s'il s'était emparé de l'enthousiasme du refrain. Dès lors la virtuosité n'est plus un élément qui se greffe entre deux thèmes pour animer le dialogue entre le soliste et l'orchestre, elle se glisse dans les arabesques du cantabile, décide du développement des sujets, et ne ressent jamais le besoin de se distinguer pour elle-même, conduisant l'œuvre à son puissant et bref dénouement avec une facilité et un éclat saisissants.

François-Gildas Tual

Composition : 1880

Dernière exécution à Monte-Carlo :

30 juillet 2017, Cour d'honneur du Palais princier, Kazuki Yamada, direction, Daishin Kashimoto, violon

Nomenclature orchestrale :

2 flûtes (la 2^{ème} jouant aussi le piccolo), 2 hautbois, 2 clarinettes, 2 bassons, 2 cors, 2 trompettes, 3 trombones, timbales, cordes

Durée : 29 minutes environ



DEBUSSY Claude (1862-1918)

La Mer, trois esquisses symphoniques

- I. *De l'aube à midi sur la mer*
- II. *Jeux de vagues*
- III. *Dialogue du vent et de la mer*

« Toute richesse, et nulle emphase, nulle surcharge, nulle confusion. Voilà bien la mer ; voilà la sirène et l'horizon de liberté qu'elle chante au désir de l'homme. Voilà les rêves de lumière, d'adieu et d'espoir que ses vagues roulent, l'infini que portent ses flots, qu'ils le bercent ou qu'ils le soulèvent en tempête jusqu'à la joue salée des cieux. »

Ces lignes nous semblent une excellente introduction à l'audition de *La Mer*, qu'écrivit entre 1903 et 1905, à Jersey, à Pourville mais aussi au bord de la Méditerranée, Claude Debussy qui, tout comme Albert Roussel, avait rêvé d'être marin. « *J'ai gardé pour la mer une sincère passion* », écrivait le compositeur à André Messager.

Cette passion dicte au musicien trois esquisses symphoniques, à la fois tableaux descriptifs et impressionnisme musical, dont les titres précisent exactement le contenu.

De l'aube à midi sur la mer : les premières lueurs du jour sont évoquées par les cordes graves, en sourdine. Des vapeurs matinales va surgir le thème principal, vivante acclamation sonore des jeux de lumière du matin. Tout s'enfle, tout s'agite, et le soleil irradie les sortilèges féeriques de l'eau.

Jeux de vagues est un scherzo fait d'un jeu constant et mouvant de dessins, de rythmes et de sonorités, où passe une phrase expressive. De ce mouvement, Florent Schmitt écrivait : « *Je ne vois guère que Petrouchka, écrit d'ailleurs dix ans plus tard, pour rivaliser de somptuosité et de virtuosité orchestrale avec les Jeux de vagues, ce vrai chef-d'œuvre de Debussy* ».

Dialogue du vent et de la mer : la plainte des violons répond au grondement sinistre des contrebasses. L'apaisement se fait, d'où se détachent deux éléments, le second emprunté au premier volet du triptyque, et un nouveau thème que chante d'abord le hautbois.

Et jusqu'à la conclusion de cette composition, riche de couleur et de lumière, on peut songer à ce qui fut à peine une boutade dans la bouche de Debussy : « *La Mer a été très bien pour moi, elle m'a montré toutes ses robes* ».

Yves Hucher

Composition : 1903-1905

Dernière exécution à Monte-Carlo :

8 juin 2018, Auditorium Rainier III, Stéphane Denève, direction

Nomenclature orchestrale :

2 flûtes, piccolo, 2 hautbois, cor anglais, 2 clarinettes, 3 bassons, contrebasson, 4 cors, 5 trompettes, 3 trombones, tuba, timbales, percussions, 2 harpes, cordes

Durée : 23 minutes environ

Kazuki **YAMADA**



Directeur artistique et musical de l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo depuis 2016, Kazuki Yamada est également directeur musical du Yokohama Sinfonietta, directeur musical du Chœur philharmonique de Tokyo, chef principal de l'Orchestre philharmonique du Japon, chef principal invité du Yomiuri Nippon Symphony Orchestra, chef invité de l'Académie internationale de Seiji Ozawa et deviendra chef principal et conseiller artistique de l'Orchestre symphonique de Birmingham à compter d'avril 2023.

Diplômé de la Tokyo National University of Fine Arts & Music, Kazuki Yamada reçoit en 2001 le Ataka-Prize. En 2009, il remporte le grand prix du Concours international de Besançon et en 2011, le Idemitsu Music Prize for Young Artist. Depuis, il est invité régulièrement à diriger des orchestres de renommée internationale - Philharmonique de Saint-Pétersbourg, orchestres symphoniques de la Rai et de la NHK, Staatskapelle de Dresde, Orchestre national du Capitole de Toulouse, Orchestre de Paris... Il collabore avec de nombreux solistes tels que Krystian Zimerman, Emanuel Ax, Nobuko Imai, Xavier de Maistre, Vadim Repin, Jean-Yves Thibaudet, Frank Peter Zimmermann etc.

A la tête de projets d'envergure, il dirige *Oresteia* de Xenakis avec le Tokyo Sinfonietta, ainsi que la version scénique de *Jeanne au Bûcher* d'Honegger avec l'Orchestre du Saito-Kinen au Seiji Ozawa Matsumoto Festival, à la Philharmonie de Paris avec l'Orchestre de Paris et à Monaco avec l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo.

Côté discographie, Kazuki Yamada a enregistré chez Pentatone, chez Octavia Records et chez Fontec ainsi que pour le label de l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo : OPMC Classics.



Violon

Daniel **LOZAKOVICH**

Daniel Lozakovich, dont la majestueuse musique envoûte les critiques et l'audience, est né à Stockholm en 2001 et a commencé le violon quand il avait presque sept ans. Il donne son premier concert deux ans plus tard avec le Moscow Virtuosi Chamber Orchestra et Vladimir Spivakov. Il joue régulièrement avec l'Orchestre National de Radio France, l'Orchestre National du Capitole de Toulouse, le Gothenburg Symphony Orchestra, le Royal Stockholm Philharmonic Orchestra, le Swedish Radio Symphony Orchestra, le Royal Liverpool Philharmonic, l'Orchestre de la Suisse Romande, l'Orchestra Sinfonica Nazionale della RAI, le Gulbenkian Orchestra et l'Orchester der Komischen Oper de Berlin.

Il collabore avec les plus grands chefs d'orchestre du monde, tels Semyon Bychkov, Valery Gergiev, Neeme Järvi, Klaus Mäkelä, Andris Nelsons, Vasily Petrenko, Lahav Shani, Tugan Sokhiev, Leonard Slatkin, Nathalie Stutzmann, Robin Ticciati, Krzysztof Urbanski et Lorenzo Viotti.

Il a récemment fait ses débuts à New York au Mostly Mozart Festival avec Louis Langrée, avec l'Orchestre de Cleveland et Mäkelä, avec le LA Philharmonic et Salonen et avec l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo. Il est parti en tournée en Asie avec Valery Gergiev, et avec le hr-Sinfonieorchester et Andrés Orozco-Estrada.

Il se produit également en récital avec Ivry Gitlis, Emanuel Ax, Renaud Capuçon, Shlomo Mintz, Denis Matsuev, Khatia Buniatishvili, George Li, Seong-Jin Cho, Martin Fröst et Maxim Vengerov.

A 15 ans, il signe un contrat exclusif avec Deutsche Grammophon, et en juin 2018, il sort son premier album des deux concertos pour violon et de la partita solo n°2 de Bach. L'album est numéro 1 dans la catégorie musique d'Amazon France et dans la catégorie albums classiques en Allemagne. Son deuxième album, une célébration de Tchaïkovsky, « *None but the lonely heart* », est sorti en octobre 2019.

Il joue le Stradivarius « ex-Baron Rothschild », généreusement prêté au nom du propriétaire par Reuning & Son, Boston, et Eduard Wulfso. Il joue également le Stradivarius « Le Reynier » (1727), généreusement prêté par LVMH / MOËT HENNESSY LOUIS VUITTON.

Premiers violons

David Lefèvre
Liza Kerob*
Sibylle Duchesne
Ilyoung Chae
NN
Nicole Curau Dupuis
Gabriel Milito
Sorin Turc
Mitchell Huang
Thierry Bautz
Zhang Zhang
Isabelle Josso
Morgan Bodinaud
Milena Legourska
Jae-Eun Lee
Adela Urcan
Diana Mykhalevych

* Violon solo du concert

Seconds violons

Peter Szűts
Nicolas Delclaud
Camille Ameriguan-Musco
Frédéric Gheorghiu
Nicolas Slusznis
Alexandre Guerchovitch
Gian Battista Ermacora
Laeitiia Abraham
Katalin Szűts-Lukacs
Eric Thoreux
Raluca Hood-Marinescu
Andriy Ostapchuk
NN

Altos

François Méreaux
Federico Andres Hood
François Duchesne
Charles Lockie
Richard Chauvel
Mireille Wojciechowski
Sofia Timofeeva
Tristan Dely
Raphaël Chazal
Ying Xiong
Thomas Bouzy
Ruggero Mastrolorenzi

Violoncelles

Thierry Amadi
Delphine Perrone
Alexandre Fougeroux
Florence Riquet
Bruno Posadas
Thomas Ducloy
Patrick Bautz
Florence Leblond
Thibault Leroy
Caroline Roeland

Contrebasses

Margarita Kalcheva*
NN
Thierry Vera
Mariana Vouytcheva
Jenny Boulanger
Sylvain Rastoul
Eric Chapelle
Dorian Marcel
* contrebasse solo par intérim

Flûtes

Anne Maugue
Raphaëlle Truchot Barraya
Delphine Hueber

Piccolo

Malcy Gouget

Hautbois

Matthieu Bloch
Matthieu Petitjean
Martin Lefèvre

Cor Anglais

Jean-Marc Jourdin

Clarinettes

Marie-B. Barrière-Bilote
Véronique Audard
NN

Clarinete basse

Pascal Agogué

Bassons

Franck Lavogez
Arthur Menrath
Michel Mugot

Contrebasson

Frédéric Chasline

Cors

Patrick Peignier
Andrea Cesari
Didier Favre
Bertrand Raquet
Laurent Beth
David Pauvert

Trompettes

Matthias Persson
Gérald Rolland
Samuel Tupin
Rémy Labarthe

Trombones

Jean-Yves Monier
Gilles Gonneau
Ludovic Milhiet

Tuba

Florian Wielgosik

Timbales

Julien Bourgeois

Percussions

Mathieu Draux
NN
NN

Harpe

Sophia Steckeler

Administrateur

Sylvain Charnay

Comptable

Jérémy Thomas

Responsable billetterie Relations Publiques

Virginie Hautot

Billetterie

Elisabeth Orrigo
Stéphanie Merrier
Jenna Brethenoux

Régisseur général

Frédéric Vitteaud

Régisseur

Samantha Raymondis

Régisseur technique

Patrick Pastor

Techniciens de scène

Patrice Bordas
Jean-Marie Pastor

Délégué Artistique

Didier de Cottignas

Chargée de Communication

Cécile Vierre

Assistante artistique

Mathilde Debarre

Chauffeur-appariteur

David Guedj

Projets éducatifs

Musique de chambre

Assistante régie

Patricia Moletto-Maggio

Bibliothécaires

Yves Rodi
Laure Issartial

Musicologue

Alice Blot

Membres d'Honneur / Honour Members

M. & Mme Antonio ARCAINI - Mme Monika ASSARAF - Mme Barbara BEGELSACHER - Mme Liliane BROCHU - M. Kostia H. BELKIN - M. Marc E. BROCKBANK - M. Cornelis BROERE - Mme Smadar EISENBERG - M. Aviel KRUGIER - Mme Lisette KWEMO - Mme Monique LAFOND VESCHUEREN - M. Marco ORSINI - Mme Maryse PASTOR - Mme Simone PASTOR - Mme Anne Marie PORTABELLA - M. David RANDALL - Mme Sylvia RATKOWSKI - TOLL GAGE FOUNDATION - M. Alexander TYSSSEN - BORNEMISZA - Monsieur Bernhard VISCHER - BONNARD.

Membres Bienfaiteurs / Benefactor Members

M. & Mme Alain BLANC-BRUDE - Mme Evelyn BRUCKNER - Mme Frédérique BRUPBACHER - Mme Donatella CAMPIONI - M. Jean CASTELLINI - Mme Urania A. CHANDRIS - M. et Mme Enrico CHIAVES MARCHESI - M. Pierre COPTI - Mme Maria Elena CUOMO - Mme Roudda DANIEL - M. Gianfranco DE PIETRI - Mme Joséphine DIONISOTTI - Mme Arlette FROSIO - M. Nahum GELBER - Dr Sheila GELBER - M. Jean-Pierre GILARDINO - Mme Patricia HUSSON - Mme Lucienne KAZAN - Mme Brigitte LECCOURT - Mme Ruth McLOUGHLIN - M. et Mme Andrea MENNILLO - M. Gary MONNICKENDAM - Mme. Ingrid REICH MONNICKENDAM - Mme Jeanne-Marie MORET - Mme Hermine PALMERO-FERRATI - Mme Jean-Charles REY - Mme Primarosa ROVELL - SALLUS Charity Foundation - M. & Mme Rudolf SCHUIZ - M. Tito TETAMANTI - Mme Dezi TOREL - M. et Mme Samir TRABOULSI - M. & Mme Lone & Karsten WERNERFELT.

Membres Actifs / Active Members

Mme Eleonora ABREU - Mme Yolanda ABREU - Mme Tatevik AKOPOVA - Mme Paola ALONZO - Dr Françoise ALVARO - Mme Cristina D'AMICO - Mme Barbara APROSIO - RAGAZZONI - Mme Ludmila ARSENIWA GRIAZNOV - Mme Viviane AUBERTON - Mme Louise AZZOGLIO BEVY-SOUSSAN - M. & Mme Marco BARBARANELLI - Mme Paola BASSI GALANTE - Mme Françoise BAZZOLI - Mme Razi BEBICACI - M. & Mme Ronald BERGER - Mme Edith BESINS - M. & Mme Giuseppe BOGLIO - M. et Mme Jacques BOISSON - M. Pierre BONDON - Mme Corinne BORY - Mme Françoise BOSANO - M. Jean-François BRANJARD - Mme Maureen BRIAN - Mme Brigitte BRIANTI - Mme Annie BRUNET FUSTER - Mme Mona BURDET-FISHER - Prof. Dr. Urs V. BURKI - Mme Loni BUTTY - Madame Mireille CAUMES BENAZZET - Mlle Lea CALORI - M. & Mme Alberto CAMPIONI - Mme Maria Beatrice CARNIELLI - Mme Luisa CAROZZA - M. Vittorio CAROZZA - Mme Patricia CARPENTIER-FAVIER - M. & Mme Pierre André CARPENTIER - Mme Michèle CASTELLINI - M. et Mme Peter CERUTTI - Mme Chantal COCKAERTS - Mme Leyna COHEN - M. & Mme Maurizio COHEN - M. et Mme Bartolo COMENSI - M. et Mme Gary COUNTRYMAN - Mme Fabienne CUGNOLIO - Mme Tamara DABETIC - M. Mauro D'ADDETTA - Mme Jane D'AMICO - M. Jeffrey DAY - M. & Mme Riccardo DE CARIA - Dr Marc DE FROMONT - Mme Véronique De LAVENINE - Mme Janine DES CRESSONNIERES - M. et Mme Paolo DI NOIA - M. & Mme Alain DORATO - Mme Raphaëlle DOUBIER - M. Miguel DRUDIS - M. Michel DUNAND - Mme Doris EBERLE - M. Peter EDWARDS - Mme Patricia EISENBEISS - M. Edmond EISENBERG - Mlle Elodie EISENBERG - Mme Fethia EL MAY - M. Marcel ELEFANT - Mme Angelika ENGELMANN - Docteur Rnhild ENGLERT - Mme Gultin EPHRATI - M. Lars H. ERICSON - Mme Désirée EUFEMI CHIAVES - M. & Mme David FAMILIANT - Mme Cristina FAVARO - M. & Mme Aviva FELBER - M. Vincent FERREIRA - Mme Emanuela FERRERI - Mme Marie-Claude FERREYROLLES - Mme Ania FIEDLER - M. et Mme Ferruccio FIORUCCI - Mme Françoise FISSORE - Mme Lisette FRATESCHI - Mme Beatrice FRESKO - M. & Mme Norman FRIZZELL - M. & Mme Marco GAMBAZZI - Mme Sandra GARCIA - Mme Géraldine GAZO - M. et Mme Robert GAZO - Mme Evelyn GENTA - M. Riccardo GIRAUDI - M. Luigi GIROLA - Mme Priscilla GRAHAM - Mme Leila GREYER - M. Alonso HALFFTER - M. et Mme Boaz HARARI - Mme Caroline HARARI BENEZRA - M. & Mme Rex HARBOUR - Mme Brigitte HIRECHE - Mme Nathalie IMBERDIS - M. Salvatore INCORVAIA - Mme Christina ISOART - Mme Claudine JACCARD - M. et Mme Paul-Marie JACQUES - Mme Dorothy JEITNER - M. Sergey KARPUKHOVICH - M. et Mme Kristóf KIELBASIEWICZ - Mme Angela KIEBER - M. et Mme Christoph KLEMM - M. et Mme Peter KONIG - Mme Annick KOSTENBAUM - M. & Mme Helge KUBA - M. Alexandre KURGANSKY - M. Florian KURZ - Mlle Johana LAIK - Mme Madeleine LAIK - M. Philippe LAIK - Mme Arlette LAROUQUIE - M. Jean-Pierre

LAROUQUIE - M. Zsolt LAVOTHA - Mme Celina LAFUENTE DE LAVOTHA - Mme Nahid LEVY - M. Paul LEX VAN HESSEN - M. Michael LIEBERMAN - Mme Bettie LIPPIT - Mme Irina LITVINSEVA - Mme Franca LOWEN - Mme Erika MAIER - M. & Mme Donald MANASSE - Mme Georges MARCI - Mme Saille MARCUCCI - M. David MARKS - M. Michele MARGUET - Dr Roland MARGUET - Mme Sandra MARTOGGIO - Mme Silvia MARZOCCO - Mme Evelyn MAUTNER - M. Renato MAZZOLINI - M. & Mme Alastair McCUGKIAN - M. Patrick MECHOULAM - Mme Sara MEGGINSON - Mme Narjess MERHEJ - M. & Mme Piergiorgio MIONI - Mme Giuliana MONESI - M. & Mme Francesca MORABITO - Mme Cristina MOROSINI - M. Alexander MUENZEL - M. Ilalo MURATORE - Mme Diha MUTH - Mme Massy NASSER - M. Maurice NAVARRO - Mme Annetregg NERI RAISER - M. & Mme David NORMAN - Mme Marlene NOVERRAZ - M. & Mme Giovanni PANTALONI - M. Soren PEDERSEN - M. Lionel PERL - M. Christian PHILIPPSEN - Mme Marie Rose PISSAREDO - Mme Catherine POULY - M. et Mme Bruno QUAGLIERI - M. et Mme David RACKLIN - Mme Carmen RATTI - Mme Sigma REITZ - M. & Mme Franco REPETTO - Mlle Carlo-Marie REY - Mme Danielle REY - Mme Sophie REY - M. & Mme Adriano RIBOLZI - Mme Laure RICHARD - M. Michael RIDDER - M. et Mme Mark RIDLEY - M. Stéphane ROBERT - Mme Amela ROLOVICH - M. et Mme Mauro et Silvia ROMAN - M. John N. ROSE - Mme Joao M. ROSIGNOLI - Mme Ima SALUZZO - Mme Julie SAN GIORGIO - Mme Stefania SCHILEO RUVI - Mme Yvonne SCHROEDER - M. Reiner SELZ - Mme Daniëlle SERBAT - Mme Huguette SERVAES - Mme Victoria SETTEPASSI - Mme Nicole SEVETIER - M. et Mme Niloufar SHERKATI - M. Marc SIBONY - M. et Mme Stephan SIEDER - Mme Svetoslava SILVER - Mme Liliane SPAETHE - Mme Greta STOCKHAUSEN - Mme Elvira STRAZZERA - Docteur et Mme Mohammad TAHERI - M. et Mme Michel TARAZI - M. & Mme Giorgio TARTAGLINO - Mme Christine TECOURT - Mme Violaine TERRIN - M. & Mme Melvin TILLMAN - M. Paolo TEGONI - Mme Maria Grazia TEGONI PRANDELLI - Monsieur Luca TOMESANI MELOTTI - Mme Marzia UBIALI - Mme Laura URSINI - Mme Deanna URSO - Mme Linda VANCE - M. & Mme Antoine VAN DE BEUQUE - Mme Dominique VAN NAEFTWIJCK - M. et Mme Sanjay VARMA - M. Miklos VASARHELY - M. Antoine VATAT - M. & Mme Alexander VIK - Mme Marie-Cécile VASTEELS - Mme Andrée WATRIN - Mme Sylvia WEIL - M. Anthony WOOD - Mme Sally WYLIE - M. Robert ZEHIL - Mme Michèle ZENTNER-NEUDELIMAN - Mme Patricia ZOBEL DE AYALA.

Membres Juniors / Junior Members

Mlle Julia AKOPOVA - Mlle Alessandra ARCAINI - M. Amadeo ARCAINI - Mlle Amber ARCAINI - M. Anthony ARCAINI - M. Alexandre BARBARANELLI - Mlle Claudia BARBARANELLI - Mlle Jessica BARBARANELLI - Mlle Amandine BUFFOT - M. Andrea CASTELLINI - Mlle Marina CHALABY - M. Guillaume CHARRET - Mlle May COHEN - Mlle Sabrina CONDELLO - Mlle Tanya COTON - Mlle Estelle DINH - Mlle Eloïse DORATO - Mlle Chloé DORATO - Mlle Audrey DOSSOU - Mlle Virginia EUFEMI - M. Benjamin GIBELLI - Mlle Pandora GODFREY - Mlle Liza GRIAZNOV - Mlle Éléonore HAJEK - M. Guillaume HAJEK - Mlle Elie KOSTENBAUM - M. Samuel KOSTENBAUM - M. Jean LAMBLIN - M. Davide LEWTON - Mlle Morgane PONTIS - Mlle Alessandra SPINETTA - M. Giovanni TARTAGLINO - M. Luigi TARTAGLINO - Mlle Emma TERRA - M. Roméo TERRA - Mlle Camille VAN KLAVEREN - M. Paolo VOLA - Mlle Jin Ju YU.

Club Entreprises

GRAFF Monte-Carlo	GALLADANCE
CFM Indosuez Wealth Management	Office du Tourisme et du Congrès
Assurances MONEURON & GIANNOTTI	Société Monégasque d'Électricité et du Gaz
The Broere Foundation	Fairmont Monte-Carlo
MARLBOROUGH Monaco	Société des Bains de Mer AK-R15
GRUPE MARZOCCO	Arval Service Lease Italia S.P.A
ISRAEL DISCOUNT BANK	Banca di Roma SPA
WATER WINE & SPIRITS SAM	Banca Intesa Private Banking SPA
Bijoux Sabbadini	Banque J. Safra
T.A. Distribution S.A.M.	Deutsche Bank SPA
Barclays Bank	Eutelsat
ESG S.A.M. Monaco	Guerrino Pivato SPA
EFK Bank Monaco	Neljets Europe GmbH
BNP Paribas	UBS Italia SPA
ANKOR Bank of Savings	UBS Monaco
RUSCO Ltd	Toscana Finanza SPA

ADHÉSIONS

Membre d'Honneur (à partir de) :	2500 € / An	Couple 4200 € / An
Membre Bienfaiteur :	1600 € / An	Couple 2800 € / An
Membre Actif :	350 € / An	Couple 600 € / An
Membre Junior :	35 € / An	(Moins de 24 ans)

Association AOP de Monte-Carlo

Auditorium Rainier III - tél. : (+377) 93 10 85 34 - (+33) 06 22 96 31 66 - fax : (+377) 93 10 85 54

association-aop@libello.com - www.aopmc.com

OPMC

SOUS LA PRÉSIDENCE DE S.A.R. LA PRINCESSE DE HANOVRE

ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE MONTE-CARLO

KAZUKI YAMADA Directeur Artistique & Musical

DIMANCHE **10 OCTOBRE** • 15H
SALLE GARNIER

Ton KOOPMAN direction

Sibylle DUCHESNE violon

Delphine PERRONE violoncelle

Mathieu PETITJEAN hautbois

Arthur MENRATH basson

GLUCK

Don Juan, suites (extraits)

HAYDN

*Symphonie concertante
pour violon, violoncelle,
hautbois et basson*

Symphonie n°82 "L'Ours"

MOZART

Serenata notturna, K.239

 Gouvernement Princier
PRINCIPAUTÉ DE MONACO

MONTE-CARLO
SOCIÉTÉ DES BAINS DE MER

 Les Amis
de l'Orchestre
Philharmonique
de Monte-Carlo

 RADIO
CLASSIQUE

+377 98 06 28 28
opmc.mc

SAISON
 au cœur de la musique

opmc

SOUS LA PRÉSIDENCE DE S.A.R. LA PRINCESSE DE HANOVRE

ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE MONTE-CARLO

KAZUKI YAMADA Directeur Artistique & Musical

AUDITORIUM RAINIER III

RÉCITALS MUSIQUE PIANO DE CHAMBRE & RÉCITALS

MERCREDI 13 OCTOBRE > 20H30
KRYSTIAN ZIMERMAN

MERCREDI 27 OCTOBRE > 20H30
DANIIL TRIFONOV

DIMANCHE 14 NOVEMBRE > 18H
JEAN-YVES THIBAUDET

JEUDI 20 JANVIER > 20H
MIKHAÏL PLETNEV

SAMEDI 19 FÉVRIER > 20H
FRANCESCO PIEMONTESI

JEUDI 14 AVRIL > 20H
SEONG-JIN CHO

VENDREDI 29 AVRIL > 20H
MARTIN HELMCHEN

MARDI 10 MAI > 20H
NICHOLAS ANGELICH

JEUDI 9 JUIN > 20H
BORIS BEREZOVSKY

SAMEDI 20 NOVEMBRE > 20H
MARIE-NICOLE LEMIEUX CONTRALTO
DANIEL BLUMENTHAL PIANO

MERCREDI 1^{ER} DÉCEMBRE > 20H30
KATIA & MARIELLE LABÈQUE PIANO
ALESSANDRO BARICCO RÉCITANT

MERCREDI 9 FÉVRIER > 20H
MATTHIAS GOERNE BARYTON
MARKUS HINTERHÄUSER PIANO

VENDREDI 4 MARS > 20H
DANIEL LOZAKOVICH VIOLON
ALEXANDRE KANTOROW PIANO

SAMEDI 25 JUIN > 20H
BORIS BEREZOVSKY PIANO
LIZA KEROB, SYBILLE DUCHESNE & JAE-EUN LEE VIOLONS
FEDERICO ANDRES HOOD & FRANÇOIS DUCHESNE ALTOS
THIERRY AMADI & THIBAUT LEROY VIOLONCELLES

 Gouvernement Princier
PRINCIPAUTÉ DE MONACO

MONTE-CARLO
SOCIÉTÉ DES BAINS DE MER



ABONNEZ-VOUS !

+377 98 06 28 28

opmc.mc

SAISON

au cœur de la musique